

Inspection Certificate

Kontrollschein • Bulletin de contrôle • Certificato di controllo •
Certificado de control

Floor LAZFB-4646

Fussboden • Plancher • Pavimento • Suelo

Please keep safely!

Bitte gut aufbewahren! • A bien conserver, s.v.p.! • Da conservare! •
¡Para conservar!

English: The house you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The building unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective building parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

Deutsch: Das von Ihnen gekaufte Haus wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

Français: La cabane que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. L'ensemble de construction a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Des pièces de construction défectueuses, déjà construites ou peintes, sont exclues de tout échange. Toutes les revendications ultérieures sont exclues ! Si une réclamation avait lieu, veuillez respecter le déroulement suivant : Il vous faudra présenter, à votre commerçant spécialisé, ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

Italiano: La casetta che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

Español: La casa que ha adquirido ha sido fabricado de acuerdo con las normas de alta calidad. La construcción de la unidad ha sido cuidadosamente inspeccionada y embalada. Con el fin de evitar posibles problemas durante la montaje llevada a cabo por usted o la empresa de construcción de su elección, le recomendamos que inspeccione la entrega de acuerdo con la lista de las piezas antes del montaje. Esta inspección deberá realizarse dentro de los 14 días después del parto a su lugar. Las reclamaciones de garantía se limita al intercambio de materiales defectuosos. La construcción de partes defectuosas, que ya han sido utilizados o se pintan, no pueden ser reemplazados. Todas las otras reclamaciones están excluidos! En los casos de quejas, por favor, preste atención a los siguientes procedimientos: Por favor presente este certificado junto con el recibo de venta a su lugar de compra. Sólo en los casos en que estos documentos se presentan a la denuncia se resuelva de forma rápida y sin complicaciones.

Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Collaudato da • Controlado en la fábrica por :

.....

Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Pacco N. • N° paquete:

.....

Date • Datum • Date • Data • Fecha :.....

To be completed by buyer! (Please use block letters) • Vom Käufer auszufüllen! (Bitte in Druckschrift) • A remplir par l'acheteur! (en lettres d'imprimerie, s'il vous plaît) • Da compilare dall'acquirente! (in stampatello) • Rellena el cliente (en mayusculas por favor) :

Place of purchase • Bezugsquelle • Source d'achat • Acquistato presso • Lugar de compra :

.....

.....

Sales receipt No. • Kaufbeleg-Nr. • Récépissé n°

• Prova d'acquisto N. • N° recibo:

Delivery date • Lieferdatum • Date de livraison •

Data di consegna • Fecha de entrega:

Buyer's address • Kundenanschrift • Adresse du client • Indirizzo del cliente • Dirección del cliente:

.....

Telephone • Telefon • Téléphone • Telefono:

Sales receipt date • Kaufbeleg-Datum • Date du récépissé • Data prova

d'acquisto • Fecha recibo :.....

Forwarder: Pick-up Others • Durch: Spedition Selbstabholer •

Par: Transporteur Propres moyens • Tramite: Spedizioniere Mezzo proprio

• Entrega: Transporte organizado transporte de cliente

Description of complaint • Schilderung der Beanstandung • Description de la réclamation • Descrizione della reclamazione • descripción de queja: **(Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled!** • Bitte die reklamierten Teile aufheben, bis die Reklamation erledigt ist! • Veuillez garder les pièces contestées jusqu'à ce que la réclamation soit traitée définitivement! • Si prega di conservare i pezzi reclamati fino all'evasione della reclamazione!) • Por favor mantiene todas detalles reclamadas hasta que la queja se ha resuelto.

.....
.....
.....

SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN

Pos No.	Height Höhe Hauteur Altura [mm]	Width Breite Largeur Anchura [mm]	Length Länge Longueur Longitud [mm]	Amount Menge Quantité Cantidad [pc]	Description-Bezeichnung-Description-Descriçione-Description	Information
039	080	060	4466	3	Foundation beam-Lagerhölzer-Fondazione-Fondaçione-Viga de cimentación	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
040	080	060	3368	2	Foundation beam-Lagerhölzer-Fondazione-Fondaçione-Viga de cimentación	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
041	080	060	1916	8	Foundation beam-Lagerhölzer-Fondazione-Fondaçione-Viga de cimentación	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
042	028	061	2038	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
043	028	120	2288	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
044	028	120	2538	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
045	028	120	2788	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
046	028	120	3038	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
047	028	120	3288	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
048	028	120	3538	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
049	028	120	3788	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
050	028	120	4038	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
051	028	120	4288	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
052	028	120	4538	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
053	028	120	4626	2	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
054	028	120	4626	14	Floor board-Fussbodenbrett-Madrier du plancher-Tavola pavimento-Tabla de suelo	Impregnated-Impregniert-Autoclave-Impregnado
F8	6x120			34	Screw-Schraube-Vis-Vite-Tornillo	For-Für-Pour-Per-Para Pos. 039-041; 004
F13	3x70			300	Nail-Nagel-Cioui-Chiodo-Clavo	For-Für-Pour-Per-Para Pos. 0042-0054

